

申請九龍城區議會撥款
九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組

主旨

本文件旨在請議員考慮從九龍城區議會撥款中批出合共 2,600,000 元以舉辦由九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組提出的一系列活動。

背景

2. 九龍城區議會於 2017 年 2 月 16 日通過撥出合共 4,370,000 元，予九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組(下文簡稱「工作小組」)於 2017-18 財政年度舉辦社區參與活動。此外，因應行政長官於 2017 年施政報告中，宣佈每年額外向社區參與計劃撥款一億元，以進一步加強區議會推行或資助社區參與項目及滿足地區的需要，有關撥給工作小組的款額亦相應增加。

3. 工作小組於 2017 年 3 月 15 日舉行的會議，通過成立「九龍城區美食活動」活動小組、「文化藝術活動」活動小組，及「國慶活動」活動小組，以籌劃多項活動，包括「九龍城區慶回歸美食嘉年華」、「龍城龍情金曲音樂會」、「龍城樂繽紛電影欣賞會」、「飛躍龍城藝彩活動系列」、「冬日新編粵劇獻禮」及「粵劇賀國慶」。有關活動及財政預算建議已得到工作小組同意。

	活動名稱	撥款建議(元)	參照
1.	九龍城區慶回歸美食嘉年華	540,000	附件一
2.	龍城龍情金曲音樂會	440,000	附件二
3.	龍城樂繽紛電影欣賞會	400,000	附件三
4.	飛躍龍城藝彩活動系列	500,000	附件四
5.	冬日新編粵劇獻禮	420,000	附件五
6.	粵劇賀國慶	300,000	附件六
	總計：	2,600,000	

秘書處的意見

4. 上述活動獲得九龍城民政事務處支持，亦符合九龍城區議會撥款準則，建議予以支持。

徵詢意見

5. 請議員考慮通過從九龍城區議會撥款中批出合共 2,600,000 元，以舉辦「九龍城區慶回歸美食嘉年華」、「龍城龍情金曲音樂會」、「龍城樂繽紛電影欣賞會」、「飛躍龍城藝彩活動系列」、「冬日新編粵劇獻禮」及「粵劇賀國慶」。

九龍城區議會秘書處
2017 年 6 月

九龍城區慶回歸美食嘉年華

申請區議會撥款的活動建議

- 一. 活動名稱 : 九龍城區慶回歸美食嘉年華
- 二. 申請撥款額 : 540,000 元
- 三. 申請團體 : 九龍城區議會轄下九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組
- 四. 贊助機構 : 九龍城區議會
- 五. 合辦機構 : 九龍城民政事務處
- 六. 活動性質 : 綜合表演、攤位遊戲、派發美點及美食小冊子
- 七. 活動目的 : 藉綜合表演推廣健康飲食、宣傳九龍城區美食及同賀回歸
- 八. 活動內容 : 以公開招標形式委聘承辦商安排台上表演節目,例如與健康飲食和九龍城區美食有關的互動問答遊戲、歌星獻唱、地區團體表演及文娛表演等、並提供人形大小的活動吉祥物公仔以增加特色。另設多元主題美食街、攤位遊戲、派發美點等,製作宣傳品於活動當日派發及如有餘下的宣傳品則於活動後於九龍城民政諮詢中心派發。製作美食小冊子於活動當日及活動後於議員辦事處或九龍城民政諮詢中心派發
- 九. 活動人數 : 九龍城區居民約 4,000 人
- 十. 活動日期及地點 : 2017 年 12 月 9 日
土瓜灣遊樂場足球場
- 十一. 財政預算 : 見附錄

九龍城區慶回歸美食嘉年華

財政預算

項目		預算支出		建議撥款
		\$		\$
1.	設計及製作宣傳海報(A3)	\$4 x 1,200 張	4,800	4,800
2.	郵寄海報服務(註 1)	約 1,200 張	3,250	3,250
3.	設計及製作宣傳橫額	\$220 x 12 條	2,640	2,640
4.	設計及製作宣傳品(註 2)	約 3,000 份	80,000	80,000
5.	設計及製作遊戲券	\$0.5 x 7,000 張	3,500	3,500
6.	設計及製作			
	(i) 請柬	\$7 x 150 份	1,050	1,050
	(ii) 回條及信封	\$7 x 150 份	1,050	1,050
7.	郵費(註 3)		700	700
8.	典禮用品及服務(註 4)		5,000	5,000
9.	設計及製作協辦／協助單位紀念狀(註 5)		500	500
10.	購買嘉賓及義工飲品(註 6)		300	300
11.	搭建舞台連紅地氈 (30 呎 x 16 呎 x 2.5 呎)		6,000	6,000
12.	設計、製作及搭建舞台背幕 (30 呎 x 8 呎)		5,000	5,000
13.	租用音響(專業擴音系統)連操作人員		5,000	5,000
14.	委聘承辦商統籌台上表演節目連設計及製作人形大小的吉祥物公仔(註 7)	約 2 小時	50,000	50,000
15.	委聘承辦商提供司儀、舞台統籌員、歌星／藝員及歌曲版權及牌照費用(註 7)		80,000	80,000

項目		預算支出		建議撥款
		\$		\$
16.	設計、製作、搭建及運作遊戲攤位連攤位工作人員酬金及攤位遊戲獎品(註 8)	10 個	85,000	85,000
17.	設計、製作、搭建美食街及運作美食街攤位連供應食品及攤位工作人員酬金(註 9)	約 10 至 30 個	79,000	79,000
18.	設計、製作及搭建 3D 相片攝影區並提供即影即有服務(註 10)	約 2 個	7,000	7,000
19.	設計及印製美食小冊子(註 11)	約 10,000 本	80,000	80,000
20.	租用攤位架及帳篷 (連枱、椅及沙包)(註 12)	5 個	2,500	2,500
21.	租用枱	2 張	200	200
22.	租用椅	300 張	3,000	3,000
23.	場地清潔(註 13)		5,000	5,000
24.	委聘持 A 牌電工檢查電力裝置及簽發完工證明書(WR1)		2,000	2,000
25.	委聘結構工程師檢驗搭建物及簽發安全證明報告		3,000	3,000
26.	專業攝影連燒錄光碟服務		2,000	2,000
27.	社區幹事酬金(註 14)	\$52.50 x 1.05 x 300 小時	16,537.50	16,537.50
28.	運輸費用(註 15)		3,500	3,500
29.	雜項		2,472.50	2,472.50
總額			540,000	540,000

註 1： 郵寄海報服務包括\$1.70 郵費(用於郵寄宣傳海報予互助委員會、業主立案法團、地區團體等)及由承辦商代辦的服務費。

註 2： 在嘉年華當日派發特色宣傳品如健康／特色飲品／食品等予參加活動的市民，以吸引更多九龍城區居民參加活動，餘下的宣傳品將於活動之後在九龍城民政諮詢中心以先到先得方式派發。宣傳品的製作數量會視乎活動內容及承辦商報價而定。

- 註3： 郵費包括郵寄報價文件及承兌函予服務供應商、請柬予嘉賓及/或地區團體等。
- 註4： 費用包括製作及提供典禮儀式用品及道具、相應工作人員等。
- 註5： 邀請不同機構提供協助，如伊利沙伯醫院、香港浸會大學、東華三院、康樂及文化事務署、醫療輔助隊／香港聖約翰救傷隊，民眾安全服務隊等。視乎實際情況而定設計及製作協辦／協助單位紀念狀數量。
- 註6： 飲品提供予出席活動的嘉賓、協助單位人員及義務工作人員，不包括已獲資助酬金的人員。
- 註7： 費用包括製作及提供約 2 小時(其中包括 15 分鐘典禮儀式)台上表演節目，如與健康飲食和九龍城美食有關的互動問答遊戲、歌星／藝員演出、地區團體表演、文娛表演等、並提供人形大小的活動吉祥物公仔。另外，提供司儀、舞台統籌員、全場拉電(100Amp)、歌曲版權及牌照費用、臨時更衣室供表演者使用等。台上表演節目的時間長度會視乎活動內容及承辦商報價而定。
- 註8： 設計、製作、搭建及運作以美食為主題的遊戲攤位，如擲彩虹、拋環圈樽、擲骰配對、投球遊戲，及射擊遊戲等。
- 註9： 設計、製作、搭建美食街及運作美食街攤位連供應食品及攤位工作人員酬金。美食街攤位數量會視乎內容及承辦商報價而定。
- 註10： 設計、製作及搭建以推廣美食及慶祝回歸 20 周年為主題的 3D 相片攝影區，並提供即影即有服務，攝影區數量會視乎內容及承辦商報價而定。
- 註11： 搜集，設計、採訪、編寫、製作約 10,000 本關於九龍城區美食的小冊子於活動當日，及之後於九龍城民政諮詢中心及區議員辦事處派發。小冊子的製作數量會視乎承辦商報價而定。
- 註12： 用作接待處、典禮區、詢問處、宣傳品換領處，及救護站等。
- 註13： 提供大型垃圾桶及於活動期間及活動完結後清掃垃圾，並將垃圾運送至附近垃圾收集站。
- 註14： 社區幹事工作包括前期準備工作，如郵寄請柬、派發入場券和遊戲券等、活動當日一切場務及之後一切相關工作，時薪為\$52.50，另加 5% 強積金。
- 註15： 租車接載協助單位如民眾安全服務隊來回會場；以及租車運送舉辦活動所需物資及宣傳品來回九龍城民政事務處及活動場地。

龍城龍情金曲音樂會

申請區議會撥款的活動建議

- 一、 申請團體 : 九龍城區議會轄下九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組
- 二、 贊助機構 : 九龍城區議會
- 三、 合辦機構 : 九龍城民政事務處
- 四、 活動名稱 : 龍城龍情金曲音樂會
- 五、 活動性質 : 音樂會
- 六、 活動目的 : 向九龍城區居民推廣不同的文化藝術
- 七、 活動日期及 : 2017 年 9 月至 12 月
地點 : 九龍城區內社區會堂或區內大型商場(待定)
- 八、 申請撥款額 : 440,000 元
- 九、 活動內容 : 在九龍城四個分區舉辦約二至四場金曲音樂會, 委聘承辦商安排專業歌手獻唱懷舊金曲; 另外, 會製作宣傳品於活動當日派發予參加者, 如有餘下會於活動後在九龍城民政諮詢中心派發
- 十、 活動對象 : 九龍城區居民約 2,500 人
- 十一、 財政預算 : 請參閱附錄

龍城龍情金曲音樂會

財政預算

項目		預算支出 \$	建議撥款 \$
宣傳			
1.	設計及製作宣傳海報(A3)	\$4 x 1,300 張	5,200
2.	郵寄海報服務(註 1)		3,250
3.	設計及製作請柬	3.5 x 200 份	700
4.	設計及製作宣傳橫額	\$250 x 8 條	2,000
5.	設計及製作宣傳品 (約 2,000 份)(註 2)		60,000
6.	設計及製作入場券(註 3)	\$1 x 1,800 張	1,800
7.	典禮用品及服務(註 4)		5,000
8.	設計、製作、裝拆及儲存背幕 (註 5)	2 幅	6,000
紅磡社區會堂多用途禮堂舉行的音樂會(待定)			
9.	委聘承辦商統籌約 2 小時節目 (註 6)		74,000
10.	租用音響設備(專業擴音系統連專業 音響統籌服務)及技術人員 (註 7)		4,000
啟德社區會堂多用途禮堂舉行的音樂會(待定)			
11.	委聘承辦商統籌約 2 小時節目 (註 6)		74,000
12.	租用音響設備(專業擴音系統連專業 音響統籌服務)及技術人員 (註 7)		4,000
路德會包美達社區中心禮堂舉行的音樂會(待定)			
13.	委聘承辦商統籌約 2 小時節目 (註 6)		74,000
14.	租用音響設備(專業擴音系統連專業 音響統籌服務)及技術人員 (註 7)		4,000
15.	活動場地租金及租用設施(註 8)		3,000

項目		預算支出 \$	建議撥款 \$
KCP 九龍城廣場 B1 樓層大堂舉行的音樂會(待定)			
16.	委聘承辦商統籌約 2 小時節目 (註 6)		74,000
17.	租用音響設備(專業擴音系統連專業音響統籌服務)及技術人員(註 7)		4,000
18.	租用照明設備(專業舞台燈光系統連專業燈光統籌服務)及技術人員 (註 9)		3,000
19.	活動場地租金及租用設施(註 8)		3,000
20.	租用攤位架、帳篷、枱及椅(註 10)		3,200
21.	保險費(註 11)		3,000
其他			
22.	專業攝影連燒錄光碟服務	約 4 場	10,000
23.	社區幹事酬金(註 12)	\$52.5 x 1.05 x 320 小時	17,640
24.	運輸費用(註 13)		600
25.	郵費(約 100 份)(註 14)		400
26.	雜項		210
總額：			440,000
			440,000

註 1 : 郵寄海報服務包括\$1.7 郵費(用於郵寄宣傳海報予互助委員會、業主立案法團及地區團體等)及由承辦商代辦郵寄的服務費。

註 2 : 設計及製作宣傳品於活動當日派發予參與活動的市民，以吸引更多九龍城區居民參加活動，如有餘下會於活動之後在九龍城民政諮詢中心以先到先得方式派發。宣傳品的製作數量會視乎報價而定。

註 3 : 入場券數量按照活動場地最多可容納人數，另外加上 50 張後備入場券而定，預計合共需印刷 1,800 張，實際印刷門票數量會視乎最終可租用的場地而定，詳情請見如下：

預計舉辦地點	最多可容納人數	後備入場券數目	入場券印刷數量
紅磡社區會堂 多用途禮堂	450 人	50 張	500 張
KCP 九龍城廣場 B1 樓層大堂	200 人	50 張	250 張
啟德社區會堂 多用途禮堂	450 人	50 張	500 張
路德會包美達社區中心禮堂	500 人	50 張	550 張

註 4 : 典禮將於活動首場舉行，費用包括製作及提供典禮儀式、道具及相應工作人員等。

註 5 : 由於場地設計不同，因此會設計及製作多個背幕於各個場地使用。

註 6 : 費用包括製作及提供約 2 小時的表演節目，表演節目以金曲為主題，承辦商須安排著名專業歌手獻唱不同的金曲、提供司儀、舞台統籌員、全場拉電(100Amp)、歌曲版權及申請牌照費用等。

註 7 : 專業音響統籌服務包括租用專業擴音系統連技術人員薪酬。由於活動內容是以金曲為主題的音樂會，專業高水準的音響為必要，紅磡社區會堂多用途禮堂及啟德社區會堂多用途禮堂的音響系統未能達到專業要求，而 KCP 九龍城廣場及路德會包美達社區中心或未能提供所需的專業音響設備，故須預留款項作有關用途。

註 8 : 由於活動場地或需收取場地租金及設施租金，故預留款項作有關用途。

註 9 : 專業燈光統籌服務包括租用專業舞台燈光系統連技術人員薪酬。背幕有可能使 KCP 九龍城廣場 B1 樓層大堂用的燈光無法照射舞台，故須預留款項作有關用途。

註 10 : 攤位架及帳篷用作臨時表演者休息室、接待處及／或宣傳品換領處等之用。

註 11 : 非政府場地或會強制規定主辦單位自行購買公眾責任保險，故預留款項作有關用途。

註 12 : 社區幹事工作包括活動前後及活動當日的一切場務及派發宣傳品等工作，時薪為\$52.5，另加 5%強積金。

註 13 : 費用用於運送舉辦活動所需物資及宣傳品至活動場地，於活動後運送物資返回九龍城民政事務處，由於其中一場活動在紅磡社區會堂舉辦，故無需為其預留運輸費用。

註 14 : 郵費包括郵寄報價文件及承兌函等予服務供應商等。

龍城樂繽紛電影欣賞會

申請區議會撥款的活動建議

- 一、 申請團體 : 九龍城區議會轄下九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組
- 二、 贊助機構 : 九龍城區議會
- 三、 合辦機構 : 九龍城民政事務處
- 四、 活動名稱 : 龍城樂繽紛電影欣賞會
- 五、 活動性質 : 電影欣賞會
- 六、 活動目的 : 讓區內居民認識不同的文化藝術
- 七、 活動日期 : 2017年9月至2018年1月
- 八、 活動地點 : 九龍城區內社區會堂、學校禮堂或電影院(待定)
- 九、 申請撥款額 : 400,000 元
- 十、 活動內容 : 委聘承辦商提供約二至五場合家歡電影欣賞會,以供區內居民欣賞;另外,會製作宣傳品於活動當日派發予參加者,如有餘下會於活動後在九龍城民政諮詢中心派發
- 十一、 活動對象 : 九龍城區居民約 3,000 人
- 十二、 財政預算 : 請參閱附錄

龍城樂繽紛電影欣賞會

財政預算

	項目	預算支出		建議撥款
		\$		\$
1.	設計及製作宣傳海報	\$4 x 1,300 張	5,200	5,200
2.	郵寄海報服務(註 1)	\$2.5 x 1,300 份	3,250	3,250
3.	設計及製作宣傳橫額	\$250 x 8 條	2,000	2,000
4.	設計及製作宣傳品 (約 3,000 份)(註 2)		80,000	80,000
5.	設計及製作入場券(註 3)	\$1 x 2,500 張	2,500	2,500
6.	設計及製作場刊 (A4, 雙面, 彩色)(註 3)	\$1.5 x 2,500 份	3,750	3,750
7.	設計、製作及裝拆背幕 (註 4)		9,000	9,000
8.	委聘承辦商統籌電影播放及相關服務、專業音響統籌、活動場地租金及租用設施(約 5 場)(註 5)		258,000	258,000
9.	專業攝影連燒錄光碟服務	約 5 場	12,500	12,500
10.	社區幹事酬金(註 6)	\$52.5 x 1.05 x 400 小時	22,050	22,050
11.	運輸費用(註 7)		800	800
12.	郵費(註 8)		400	400
13.	雜項		550	550
總額：			400,000	400,000

註 1 : 郵寄海報服務包括\$1.7 郵費(用於郵寄宣傳海報予互助委員會、業主立案法團及地區團體等)及由承辦商代辦郵寄的服務費。

註 2 : 設計及製作宣傳品於活動當日派發予參與活動的九龍城區市民，以加強推廣文化藝術及吸引更多九龍城區居民參加活動，如有餘下會於活動後在九龍城民政諮詢中心以先到先得方式派發。宣傳品的製作數量會視乎報價而定。

註 3 : 入場券及場刊數量按照活動場地最多可容納人數及後備數量而定，預計合共需印刷各 2,500 張，實際印刷數量會最終租用的場地及場次而定，詳情請見如下：

地點	每場最多可容納人數	每場後備入場券及場刊數目	入場券及場刊印刷數量
寶石戲院(同日舉辦 2 場)	363 人	37 張	800 張
路德會包美達社區中心禮堂	500 人	50 張	550 張
民生書院	600 人	50 張	650 張
啟德社區會堂	450 人	50 張	500 張

註 4 : 由於場地設計不同，因此會設計及製作多個背幕於各個場地使用。

註 5 : 費用提供約 2 小時親子電影播放、司儀、音響統籌、工作及操作人員、全場拉電(100Amp)、電影播放權、申請牌照費用及本處租賃的部分活動場地支付收取場地租金及設施租金等，舉辦場數視乎報價而定。另外，如在財政許可下，將首先委聘專業嘉賓作電影播放後的分享會／表演，如仍有剩餘撥款，將委聘承辦商設計及製作展板以介紹展出電影相關資料以增加活動教育意義及吸引力。

註 6 : 社區幹事工作包括活動前後及活動當日的一切場務及派發宣傳品等工作，時薪為\$52.5，另加 5%強積金。

註 7 : 支出用於租賃客貨車運送活動物資及用品往返九龍城民政事務處及活動會場。

註 8 : 郵費包括郵寄報價文件及承兌函予服務供應商等。

飛躍龍城藝彩活動系列

申請區議會撥款的活動建議

- 一、申請團體：九龍城區議會轄下九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組
- 二、贊助機構：九龍城區議會
- 三、合辦機構：九龍城民政事務處
- 四、活動內容：委聘專業藝術團體在 2017 年 9 月至 2018 年 1 月期間於九龍城區內籌辦「飛躍龍城藝彩活動系列」。期望透過舉行三個不同類型的文化藝術推廣活動，讓區內居民認識不同的文化藝術及親身體驗不同的文化藝術的樂趣。
- 五、活動對象：九龍城區居民約 3,000 人

活動建議一「飛躍龍城藝彩活動系列-繪畫工作坊及繪畫班連展覽」（名稱待定）

- 1. 活動性質：繪畫工作坊及繪畫班連展覽
- 2. 活動日期：2017 年 9 月至 2018 年 1 月(待定)
- 3. 活動地點：牛棚藝術村(待定)
- 4. 申請撥款額：170,000 元
- 5. 活動內容：委聘承辦商提交活動建議計劃書，透過舉辦工作坊及展覽，推廣文化藝術，活動詳情如下：

活動	活動詳情
繪畫工作坊	由藝術工作者統籌、設計及製作工作坊，邀請區內的學生及市民參與，工作坊將圍繞繪畫藝術或其他新元素藝術，提供機會予參加者接觸及認識不同的文化藝術
繪畫班連展覽	由藝術工作者統籌、設計及製作展覽，於牛棚藝術村展出工作坊參加者的藝術品創作，同時展覽中提供繪畫工具讓展覽觀眾參與藝術創作，讓區內市民認識不同的文化藝術

- 6. 活動對象：九龍城區居民或學生約 1,000 人
- 7. 財政預算：請參閱附錄一

活動建議二「飛躍龍城藝彩活動系列-媒體藝術/新元素藝術工作坊及展覽」

(名稱待定)

1. 活動性質 : 工作坊及展覽
2. 活動日期 : 2017年9月至2018年1月(待定)
3. 活動地點 : 牛棚藝術村(待定)
4. 申請撥款額 : 170,000元
5. 活動內容 : 委聘承辦商提交活動建議計劃書, 透過舉辦工作坊及展覽, 推廣文化藝術, 活動詳情如下:

活動	活動詳情
工作坊	由藝術工作者統籌、設計及製作工作坊, 邀請區內的學生及市民參與, 工作坊將圍繞媒體藝術或其他新元素藝術, 提供機會予參加者接觸及認識不同的文化藝術
展覽	由藝術工作者統籌、設計及製作展覽, 為期約一至兩星期, 於牛棚藝術村展出工作坊參加者的作品及播放工作坊的精采片段, 讓區內市民認識不同的文化藝術

6. 活動對象 : 九龍城區居民或學生約 1,000 人
7. 財政預算 : 請參閱附錄二

活動建議三「飛躍龍城藝彩活動系列-裝置藝術/新元素藝術工作坊及展覽」

(名稱待定)

1. 活動性質 : 工作坊及展覽
2. 活動日期 : 2017年9月至2018年1月(待定)
3. 活動地點 : 牛棚藝術村(待定)
4. 申請撥款額 : 160,000元
5. 活動內容 : 委聘承辦商提交活動建議計劃書, 透過舉辦工作坊及展覽, 推廣文化藝術, 活動詳情如下:

活動	活動詳情
工作坊	由藝術工作者統籌、設計及製作的工作坊, 邀請區內的學生及市民參與, 工作坊將圍繞裝置藝術或其他新元素藝術, 內容需富教育意義和帶領學生作思考
展覽	由藝術工作者統籌、設計及製作展覽, 為期約兩至三星期, 於牛棚藝術村展出工作坊參加者的藝術品創作及播放工作坊的精采片段, 讓區內市民認識不同的文化藝術

6. 活動對象 : 九龍城區居民或學生約 1,000 人
7. 財政預算 : 請參閱附錄三

「飛躍龍城藝彩活動系列-繪畫工作坊及繪畫班連展覽」(名稱待定)

財政預算

	項目	預算支出		建議撥款
			\$	\$
1.	設計及製作宣傳海報(註 1)	2,000 份	8,000	8,000
2.	設計及製作宣傳單張連報名表	1,500 份	750	750
3.	設計及製作宣傳橫額	2 幅	500	500
4.	網頁、臉書或其他宣傳服務(註 2)		12,000	12,000
5.	設計及舉辦繪畫工作坊連藝術工作者/工作人員酬金		60,000	60,000
6.	設計及舉辦繪畫班連展覽、製作展覽品連藝術工作者/工作人員酬金及場地費用		70,000	70,000
7.	攝影、錄影及剪輯費用		10,000	10,000
8.	社區幹事酬金(註 3)	\$52.5 x 1.05 x 40 小時	2,205	2,205
9.	郵費(註 4)		5,800	5,800
10.	雜項		745	745
總額：			170,000	170,000

註 1：為吸引更多市民參加活動，如活動日期相隔較長，工作坊及展覽各設計及製作一款宣傳海報(各 1,000 張)以供郵寄及派發予區內市民，如活動日期相隔較短，則只設計一款宣傳海報(2,000 張)，以預留更多數量派發至區內地區團體。

註 2：由於活動為新類型／非主流藝術，加上活動對象主要為青少年，活動將委聘承辦商提供更多宣傳服務，如設立網頁、臉書專頁或其他形式以加強活動宣傳及吸引青少年參與活動，實際宣傳方式會視乎報價而定。

註 3：社區幹事工作包括活動前後及活動當日的相關工作，時薪為\$52.5，另加 5% 強積金。

註 4：郵費用於郵寄報價文件予服務供應商，及郵寄宣傳海報和宣傳單張予區內互助委員會、業主立案法團及地區團體等。

「飛躍龍城藝彩活動系列-媒體藝術/新元素藝術工作坊及展覽」（名稱待定）

財政預算

	項目	預算支出		建議撥款
		\$		\$
1.	設計及製作宣傳海報(註 1)	2,000 份	8,000	8,000
2.	設計及製作宣傳單張連報名表	1,500 份	750	750
3.	設計及製作工作坊及展覽宣傳橫額	2 幅	500	500
4.	網頁、臉書或其他宣傳服務(註 2)		12,000	12,000
5.	設計及舉辦工作坊連藝術工作者/ 工作人員酬金		90,000	90,000
6.	設計及舉辦展覽、製作展覽品連藝術工作者/ 工作人員酬金及場地費用		40,000	40,000
7.	拍攝、錄影及剪輯費用		10,000	10,000
8.	社區幹事酬金(註 3)	\$52.5 x 1.05 x 40 小時	2,205	2,205
9.	郵費(約 1,500 份)(註 4)		5,800	5,800
10.	雜項		745	745
總額：			170,000	170,000

註 1：為吸引更多市民參加活動，如活動日期相隔較長，工作坊及展覽各設計及製作一款宣傳海報(各 1,000 張)以供郵寄及派發予區內市民，如活動日期相隔較短，則只設計一款宣傳海報(2,000 張)，以預留更多數量派發至區內地區團體。

註 2：由於活動為新類型／非主流藝術，加上活動對象主要為青少年，活動將委聘承辦商提供更多宣傳服務，如設立網頁、臉書專頁或其他形式以加強活動宣傳及吸引青少年參與活動，實際宣傳方式會視乎報價而定。

註 3：社區幹事工作包括活動前後及活動當日的相關工作，時薪為\$52.5，另加 5% 強積金。

註 4：郵費用於郵寄報價文件予服務供應商，及郵寄宣傳海報和宣傳單張予區內互助委員會、業主立案法團及地區團體等。

「飛躍龍城藝彩活動系列-裝置藝術/新元素藝術工作坊及展覽」(名稱待定)

財政預算建議

	項目	預算支出		建議撥款
		\$		\$
1.	設計及製作宣傳海報(註 1)	2,000 份	8,000	8,000
2.	設計及製作宣傳單張連報名表	1,500 份	750	750
3.	設計及製作宣傳橫額	2 幅	500	500
4.	網頁、臉書或其他宣傳服務(註 2)		12,000	12,000
5.	設計及舉辦工作坊連藝術工作者/ 工作人員酬金		60,000	60,000
6.	設計及舉辦展覽、製作展覽品連藝 術工作者／工作人員酬金及場地費 用		60,000	60,000
7.	攝影、錄影及剪輯費用		10,000	10,000
8.	社區幹事酬金(註 3)	\$52.5 x 1.05 x 40 小時	2,205	2,205
9.	郵費(註 4)		5,800	5,800
10.	雜項		745	745
總額：			160,000	160,000

註 1 : 為吸引更多市民參加活動，如活動日期相隔較長，工作坊及展覽各設計及製作一款宣傳海報(各 1,000 張)以供郵寄及派發予區內市民，如活動日期相隔較短，則只設計一款宣傳海報(2,000 張)，以預留更多數量派發至區內地區團體。

註 2 : 由於活動為新類型／非主流藝術，加上活動對象主要為青少年，活動將委聘承辦商提供更多宣傳服務，如設立網頁、臉書專頁或其他形式以加強活動宣傳及吸引青少年參與活動，實際宣傳方式會視乎報價而定。

註 3 : 社區幹事工作包括活動前後及活動當日的相關工作，時薪為\$52.5，另加 5% 強積金。

註 4 : 郵費用於郵寄報價文件予服務供應商，及郵寄宣傳海報和宣傳單張予區內互助委員會、業主立案法團及地區團體等。

冬日新編粵劇獻禮

申請區議會撥款的活動建議

- 一、 申請團體 : 九龍城區議會轄下九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組
- 二、 贊助機構 : 九龍城區議會
- 三、 合辦機構 : 九龍城民政事務處
- 四、 活動名稱 : 冬日新編粵劇獻禮
- 五、 活動性質 : 新編粵劇表演
- 六、 活動目的 : 加深居民對中國傳統文化藝術的認識及興趣
- 七、 活動日期 : 2017年12月7及8日(星期四及星期五)
- 八、 活動地點 : 高山劇場劇院
- 九、 申請撥款額 : 420,000元
- 十、 活動內容 : 委聘專業粵劇團提供約二至三場由專業編劇的新編高水準粵劇；另外，會製作宣傳品於活動當日派發予參加者，如有餘下會於活動後在九龍城民政諮詢中心派發
- 十一、 活動對象 : 九龍城區居民約 2,000 至 3,000 人
- 十二、 財政預算 : 請參閱附錄

冬日新編粵劇獻禮

財政預算

	項目	預算支出		建議撥款
		\$		\$
1.	設計及製作宣傳海報(A3)	\$4 x 1,300 張	5,200	5,200
2.	郵寄海報服務(註 1)	\$2.5 x 1,300 份	3,250	3,250
3.	設計及製作宣傳橫額	\$250 x 8 條	2,000	2,000
4.	設計及製作宣傳品 (約 3,500 份)(註 2)		101,500	101,500
5.	設計及製作入場券(註 3)	\$1 x 3,150 張	3,150	3,150
6.	設計及製作場刊 (A4, 雙面, 彩色)(註 3)	\$1.5 x 3,150 份	4,725	4,725
7.	設計、製作及裝拆背幕 (20 呎 x 4 呎)		3,000	3,000
8.	委聘專業粵劇團提供高水準新編粵 劇演出(註 4)		277,800	277,800
9.	專業攝影連燒錄光碟服務	\$2,500 x 3 場	7,500	7,500
10.	社區幹事酬金(註 5)	\$52.5 x 1.05 x 200 小時	11,025	11,025
11.	運輸費用(註 6)		200	200
12.	郵費(註 7)		400	400
13.	雜項		250	250
總額：			420,000	420,000

- 註 1 : 郵寄海報服務包括\$1.7 郵費(用於郵寄宣傳海報予互助委員會、業主立案法團及地區團體等)及由承辦商代辦郵寄的服務費。
- 註 2 : 設計及製作宣傳品於活動當日派發予參與活動的九龍城區市民，以加強推廣文化藝術及吸引更多九龍城區居民參加活動，如有餘下會於活動之後在九龍城民政諮詢中心以先到先得方式派發。宣傳品的製作數量會視乎報價而定。
- 註 3 : 活動場地每場最多可容納觀眾 1,031 人，另外預留每場 19 份入場券及場刊作後備之用，舉辦場數視乎報價而定，如舉辦 3 場，合共需 3,150 份入場券及場刊。
- 註 4 : 以採購方式購買服務。費用包括所有演出者的薪金、道具、佈景、燈光、戲服、字幕、化妝、頭飾、劇團工作人員、綵排、正式演出、歌曲版權及牌照費等。舉辦場數視乎報價而定。
- 註 5 : 社區幹事工作包括活動前後及活動當日的一切場務及派發宣傳品等工作，時薪為\$52.5，另加 5%強積金。
- 註 6 : 支出用於租賃客貨車運送活動物資及用品往返九龍城民政事務處及活動會場。
- 註 7 : 郵費包括郵寄報價文件及承兌函等予服務供應商等。

粵劇賀國慶

申請區議會撥款的活動建議

- 一、 申請團體 : 九龍城區議會轄下九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組
- 二、 贊助機構 : 九龍城區議會
- 三、 合辦機構 : 九龍城民政事務處
- 四、 活動名稱 : 粵劇賀國慶
- 五、 活動性質 : 粵劇長劇
- 六、 活動目的 : 讓區內居民同賀國慶及加深居民對中國傳統文化藝術的認識
- 七、 活動日期 : 2017年9月至2018年1月
- 八、 活動地點 : 高山劇場新翼演藝廳
- 九、 申請撥款額 : 300,000元
- 十、 活動內容 : 委聘專業粵劇團提供約三至四場由粵劇名伶演出粵劇長劇;另外,會製作宣傳品於活動當日派發予參加者,如有餘下會於活動後在九龍城民政諮詢中心派發
- 十一、 活動對象 : 九龍城區居民約2,400人
- 十二、 財政預算 : 請參閱附錄

粵劇賀國慶

財政預算

項目	預算支出		建議撥款 \$
	\$		
1. 設計及製作宣傳海報	\$4 x 1,300 張	5,200	5,200
2. 設計及製作			
i. 請柬	\$3.5 x 200 份	700	700
ii. 回條及信封	\$3 x 200 份	600	600
3. 郵寄海報服務(註 1)	\$2.5 x 1,300 份	3,250	3,250
4. 郵費(註 2)		740	740
5. 設計及製作宣傳橫額	\$250 x 8 條	2,000	2,000
6. 設計及製作宣傳品(註 3)	約 2,500 份	37,000	37,000
7. 典禮用品及服務(註 4)	1 套	4,000	4,000
8. 設計、製作及裝拆背幕 (20 呎 x 4 呎)	1 幅	3,000	3,000
9. 委聘粵劇團提供高水準粵劇演出 (註 5)	約 3 至 4 場	220,000	220,000
10. 設計及製作入場券(註 6)	\$1 x 2,480 張	2,480	2,480
11. 設計及製作場刊 (A4, 雙面, 彩色)(註 6)	\$1.5 x 2,480 張	3,720	3,720
12. 專業攝影連燒錄光碟服務		5,000	5,000
13. 社區幹事酬金(註 7)	\$52.5 x 1.05 x 200 小時	11,025	11,025
14. 運輸費用(註 8)		800	800
15. 雜項		485	485
總額：		300,000	300,000

- 註 1 : 郵寄海報服務包括\$1.7 郵費(用於郵寄宣傳海報予互助委員會、業主立案法團及地區團體等)及由承辦商代辦郵寄的服務費。
- 註 2 : 郵費包括郵寄報價文件及承兌函等予服務供應商、郵寄請柬予嘉賓及地區團體等。
- 註 3 : 設計及製作宣傳品於活動當日派發予參與活動的九龍城區市民，同賀國慶、加強推廣中國傳統文化藝術並吸引更多九龍城區居民參加活動，如有餘下會於活動之後在九龍城民政諮詢中心以先到先得方式派發。宣傳品的製作數量會視乎舉辦場數及報價而定。
- 註 4 : 典禮將於活動首場舉行，費用包括製作及提供典禮儀式及道具，委聘相應工作人員等。
- 註 5 : 以採購方式購買服務。費用包括所有演出者的薪金、道具、佈景、燈光、戲服、字幕、化妝、頭飾、劇團工作人員、綵排、正式演出、歌曲版權及牌照費等。舉辦場數視乎報價而定。
- 註 6 : 活動場地每場最多可容納觀眾 596 人，另外預留每場 24 份入場券及場刊作後備之用，即每場共需 620 份。如舉辦 4 場，則共需要 2,480 份入場券及場刊。
- 註 7 : 社區幹事工作包括活動前後有關工作及活動當日的的所有相關工作，時薪為\$52.5，另加 5%強積金。
- 註 8 : 支出用於租賃客貨車運送活動物資及用品往返九龍城民政事務處及活動會場。